



# Bedienungsanleitung



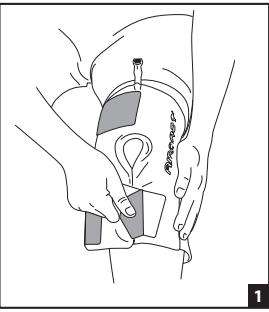
**AIRCAST Cryo/Cuff  
Kniebandage, Größe M**

Art.-Nr. 21952

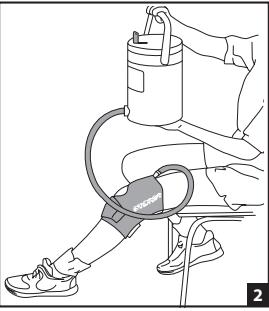
▶▶▶ [zum Produkt ...](#)

[Bandagen](#)

▶▶▶ [zur Kategorie...](#)



1



2

## ENGLISH

**BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.**

### INTENDED USE/INDICATIONS:

The Aircast Cryo/Cuff combines focal compression with cold to provide optimal control of swelling, edema, hematoma, hemarthrosis, and pain. The length of use and frequency of use of the Cryo/Cuff are determined by the healthcare professional depending on individual patient's needs.

### CONTRAINDICATIONS:

Cryotherapy should not be used on persons with Raynaud's or other vasospastic diseases, cold hypersensitivity, decreased skin sensitivity, or compromised local circulation.

### WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- Do not use an elastic wrap in conjunction with the Cryo/Cuff.
- Dressings used under the Cryo/Cuff should be applied lightly.
- Patient's skin should be observed frequently due to individual sensitivity and susceptibility to cold.
- When filling the Cryo/Cuff, do not raise the cooler higher than 15 inches (38 cm) above the cuff to avoid excessive pressure.
- Reduce pressure with any sense of discomfort, numbness or tingling of the limb.
- The Cryo/Cuff is designed for single patient use only and may be used on the same patient for the length of treatment. The device should be cleaned if it is used on the same patient for an extended period of time (see cleaning instructions).

### APPLICATION INFORMATION:

- 1) Prepare cooler: Connect blue tube to cooler. Add water to line inside cooler, then add ice. For 6-8 hour treatment add ice to top of cooler. Lay the insulation disk on top of ice. Attach cooler lid snugly. Allow 5 minutes with occasional shaking to chill water.
- 2) Apply the empty cuff: Lay cuff on front of knee and secure the top strap, snug but not tight. Adjust front opening so cuff connects to the knee. The knee strap should appear through opening. Secure bottom strap loosely – do not stretch the elastic. During continuous passive motion therapy (CPM) the bottom strap should be very loose.

- 3) Fill Cuff: Connect blue tube to cuff. Open air vent on cooler lid and raise cooler no more than 15 inches (38 cm) above the cuff. (If the cooler is raised more than 15 inches (38 cm), the cuff will increase in volume and in weight). Hold raised cooler for about 30 seconds while cuff fills. Close air vent on cooler lid. If not using an Aircast Autochill System, the cooler can now be disconnected from cuff by pressing the metal tab on the quick-disconnect while the cooler is raised.

- 4) Rechill water: At first, rechill the water in the cuff after 15-30 minutes, then once an hour or as needed. Reconect the blue tube to cuff, lower the cooler below cuff, and the warmed water will drain from the cuff into the cooler. Allow a minute or two for the water to mix with the ice and rechill, then raise the cooler and repeat the filling process.

The Autochill System can be used with the Cryo/Cuff to automatically recycle the water from cooler to cuff (contact Aircast customer service for more information).

### CLEANING INSTRUCTIONS:

Air dry the cooler, drain water from cuff, tube, and cooler. (To drain tube, elevate tube while pressing tip of quick-disconnect). Store cooler with top off to allow drying. Periodically clean cuff, tube, and cooler using a few ounces of liquid soap added to hot water in cooler. Recycle soap/water mixture between cooler/cuff a few times, then repeat with warm water only. Rinse completely.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

### LATEX FREE

**NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.**

## ESPAÑOL

**ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.**

### APLICACIONES/INDICACIONES:

El Crio/Manguito combina compresión focal con frío para un control óptimo de hinchazón, edema, hematomas, hemartrosis y dolor en general. El médico determinará el tiempo de duración y la frecuencia del uso del Crio/Cuff según las necesidades del paciente.

### CONTRAINDICACIONES:

No se utilizará la crioterapia en personas que padezcan la enfermedad de Raynaud u otras afecciones vasospásticas, hipersensibilidad al frío, sensibilidad cutánea reducida o circulación local afectada.

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- No usar un vendaje elástico en conjunción con el Crio/Cuff.
- Los vendajes usados debajo del Crio/Cuff deben ser aplicados suavemente.
- La piel del paciente debe observarse con frecuencia para detectar sensibilidad y susceptibilidad a la temperatura.
- Al llenar el Crio/Manguito, no elevar el enfriador a más de 38 cm, por encima del mismo para evitar una presión excesiva.
- Reducir la presión con anye de descomodidad,麻痺, o ardor.
- El Crio/Cuff es para uso de un solo paciente, quien podrá utilizarlo mientras dure el tratamiento. Si un mismo paciente lo usa durante un período prolongado de tiempo, el dispositivo deberá limpiarse (vea las instrucciones de limpieza).

### INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

1) Preparar el enfriador: Conectar el tubo azul al enfriador. Agregar agua para "forrar" el interior del enfriador y luego hielo. Para un tratamiento de 6-8 horas, añadir hielo hasta el topo del enfriador. Poner el disco aislante encima del hielo. Colocar la tapa del enfriador juntándola bien. Esperar 5 minutos, agitando de vez en cuando para que el agua se enfríe.

2) Aplicar el manguito vacío: Poner el manguito en la parte anterior de la rodilla y ajustar la correa superior, fijar pero no apretar. Adaptar la abertura de la delantera para que el manguito siga la forma de la rodilla ligeramente flexionada – la rodilla deberá sobreseñar por la abertura. Atar la correa inferior sin apretar – no estirar el elástico. Durante el tratamiento de movimiento pasivo continuo (CPM), la correa inferior deberá estar muy floja.

3) Relinear el manguito: conectar el tubo azul al manguito. Abrir el respiradero que se encuentra en la tapa del enfriador y elevar éste a no más de 38 cm, por encima del manguito. (Si se eleva el enfriador más de 38 cm., aumentarán el volumen y peso del manguito). Mantener elevar el enfriador unos 30 segundos mientras se llena al manguito. Cerrar el respiradero en la tapa del enfriador. Si no se usa un sistema Autochill (autoenfriador) de Aircast, ahora se podrá desconectar el enfriador del manguito apretando la lengüeta metálica de desconexión rápida mientras el enfriador está alto.

4) Volver a enfriar el agua: Al principio, volver a enfriar el agua del manguito primero a los 15-30 minutos. Luego una vez por hora, seguir el proceso. Recargar el tubo azul al manguito, bajar el enfriador por debajo del manguito. Dejar transcurrir un par de minutos para que el agua se mezcle con el hielo y se vuelva a enfriar. Juego elevar el enfriador y repetir el procedimiento de relleno.

El sistema autoenfriador puede emplearse con el Crio/Manguito para reciclar automáticamente el agua del enfriador al manguito (para más información, dirigirse al servicio al cliente de Aircast)

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

Después del uso, vaciar completamente el agua del manguito, el tubo y el enfriador. (Para vaciar el tubo, elevar éste apretando al mismo tiempo la punta del dispositivo de desconexión rápida). Guardar el enfriador sin la tapa para que se sequé. Periódicamente, limpiar el manguito, el tubo y el enfriador usando aproximadamente 100-200 ml de detergente líquido diluido en agua caliente en el enfriador. Recilar varias veces la mezcla de detergente y agua entre el enfriador y el manguito y luego repetir sólo con agua caliente. Aclarar muy bien.

**GARANTÍA:** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o el producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

### NO CONTIENE LÁTEX

**AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.**

## DEUTSCH

**VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.**

**ZWECKBESTIMMUNG/INDIKATIONEN:**  
Durch den Aircast-Cryo/Cuff werden konzentrierte Kompression und Kälte vereint, um optimale Kontrolle bei Schwellungen, Ödem, Hämatom, Hämarthrosen und Schmerzen zu liefern. Einsatzdauer und Häufigkeit der Verwendung des Crio/Cuffs werden je nach Bedürfnissen des Patienten vom behandelnden Arzt bestimmt.

### KONTRAINDIKATIONEN:

Kältetherapie sollte nicht bei Personen verwendet werden, die an Raynaud-Krankheit oder anderen vasospastischen Erkrankungen, Überempfindlichkeit gegen Kälte, verminderter Hautempfindsamkeit oder kompromittierter örtlicher Durchblutung leiden.

### WAHRNEMUNG UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Keine Verwendung mit dem Crio/Cuff keinen Elastikverband verwenden.
- Verbände unter dem Crio/Cuff sollten leicht anlegen.
- Da Patienten unterschiedliche Empfindlichkeit gegen und Wahrnehmung von Kälte haben, sollte die Haut einzeln Patienten häufig geprüft werden.
- Beim Füllen des Crio/Cuffs den Kühlern nicht mehr als 38 cm höher als den Cuff anheben, um übermäßigen Druck zu vermeiden.
- Der Druck mindern, wenn sich der Cuff unangenehm anfühlt oder in einer Größe mit einem Taubheitsgefühl oder Kribbeln manifestiert.
- Der Crio/Cuff ist zur Verwendung an einem Patienten gedacht und kann während der gesamten Behandlungsdauer am selben Patienten wieder verwendet werden. Wenn er am selben Patienten für einen längeren Zeitraum verwendet wird, dann sollte er gereinigt werden (siehe Reinigungsanweisung).

### ANWENDUNGSINFORMATION:

1) Den Kühlern vorbereiten: Den blauen Schlauch am Kühlern anschließen. Bis zur Linie im Kühlern Wasser einfüllen, danach Eis zugeben. Für 6-8 Stunden. Bei einem Volumen von 38 cm, erhöhen den Kühlern nicht höher als 38 cm über dem Cuff. Die Kühldeckel fest aufsetzen. Nach 5 Minuten warten und gelegentlich schütteln, damit sich das Wasser absinkt.

2) Den leeren Cuff anlegen. Den Cuff vor die Knie legen und den oberen Gurt gut, aber nicht zu eng befestigen. Die vordere Öffnung anpassen, damit sich der Cuff einem leicht gebogenen Knie anpasst – die Kniebänder sollte durch die Öffnung reagieren. Den unteren Gurt los befestigen: das Elastikmaterial nicht dehnen. Während fortlaufender, passiver Bewegungstherapie sollte der untere Gurt sehr lose sein.

3) Den Cuff füllen: Den blauen Kühlerschlauch am Cuff anschließen. Das Luftventil am Kühldeckel öffnen und den Kühlern nicht höher als 38 cm über den Cuff anheben. (Wenn der Kühlern höher als 38 cm angehoben wird, dann erhöhen sich Volumen und Gewicht des Cuffs). Den Kühlern ca. 30 Sekunden lang anheben, während sich der Cuff füllt. Das Luftventil am Kühldeckel schließen. Wenn kein Aircast-Autochill (autoenfriador) von Aircast, dann kann der Kühlern wieder solvatoresetzt werden, kann der Kühlern jetzt, während er noch angehoben ist, durch Drücken der Metallzunge die Kühlflüssigkeitswand vom Cuff trennen.

4) Das Wasser erneut kühlen. Das Wasser im Cuff zunächst nach 15-30 Minuten und dann einmal pro Stunde und nach Bedarf nachkühlen. Den blauen Schlauch wieder am Cuff anschließen und den Kühlern unter Cuffhöhe senken, damit das Wasser ganz in den Kühlern ablaufen kann. Ein oder zwei Minuten warten, damit sich das Wasser mit dem Eis vermischen und nachkühlen kann, danach den Kühlern anheben und den Aufkühlvorgang wiederholen.

Mit dem Crio/Cuff kann das Autochill-System verwendet werden, durch das das Wasser automatisch von Kühlern zu Cuff recycelt wird (weitere Information hierzu erhalten Sie vom Aircast-Kundendienst).

### REINIGUNGSANWEISUNG:

Nach Verwendung das Wasser völlig aus dem Cuff und dem Kühlern ablaufen lassen. (Zum Entleeren des Schlauchs, diesen anheben, während die Spitze der Schnellverschlussverbindung gedrückt wird). Den Kühlern abgenommenen Deckel lagern, damit er völlig trocken kann. Cuff, Schlauch und Kühlern regelmäßig mit etwas Flüssigseife in heißem Wasser im Kühlern reinigen. Selbstverständlich müssen Kühlung und Reinhaltung gewahrt werden.

Mit dem Crio/Cuff kann das Autochill-System verwendet werden, durch das das Wasser automatisch von Kühlern zu Cuff recycelt wird (weitere Information hierzu erhalten Sie vom Aircast-Kundendienst).

### ENTHÄLT KEINEN LATEX

## ITALIANO

**PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.**

### USO PREVISTO/INDICAZIONI:

Il cromanicotto per ginocchio Aircast combina la compressione focale col freddo per offrire un controllo ottimale di rigonfiamento, edema, ematoma, emartrosi e dolore. La durata e la frequenza di utilizzo del cromanicotto sono determinate dal professionista sanitario in base alle esigenze del singolo paziente.

### CONTRAINDIKAZIONI:

La crioterapia non va utilizzata su persone affette da malattia di Raynaud o altre malattie vasospastiche, ipersensibilità al freddo, ridotta sensibilità cutanea o compromissione della circolazione locale.

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Non utilizzare una garza elástica assieme al cromanicotto.
- Le fasciature non si utilizzino sotto il cromanicotto vanno applicate leggermente.

• La cute del paziente dovrà essere osservata con frequenza a causa della sensibilità e suscettibilità individuale al freddo.

• Quando si riempie il cromanicotto, non sollevare il refrigeratore più di 38 cm al di sopra del manicotto per evitare una pressione eccessiva.

• Ridurre la pressione in presenza di qualsiasi sensazione di disagio, stordimento o formicolio dell'arto.

• Il cromanicotto è progettato per essere utilizzato solo su un singolo paziente e può essere utilizzato sullo stesso paziente per tutta la durata del trattamento. Il dispositivo va pulito se è utilizzato sullo stesso paziente per un periodo prolungato (vedere le istruzioni di pulizia).

### INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:

- 1) Preparare il refrigeratore: Collegare il tubo blu al refrigeratore. Aggiungere acqua al refrigeratore interno, quindi aggiungere ghiaccio. Per un trattamento di 6-8 ore, aggiungere ghiaccio alla parte superiore del refrigeratore. Dispone il disco di isolamento al di sopra del ghiaccio. Fissare saldamente il copriporto del refrigeratore. Lasciare scorrere il liquido raffreddato occasionalmente per raffreddare il manicotto.

2) Applicare il manicotto vuoto: Dispone il manicotto sulla parte anteriore del ginocchio e fissare la cinghia superiore, in modo aderente ma senza serrare. Regolare l'apertura anteriore in modo che il manicotto si adatti al ginocchio. Posizionare il manicotto su un tavolo per riempirlo d'acqua. Posare la ginnocchiiera sulla cinghia inferiore e lasciare scorrere il liquido raffreddato occasionalmente per raffreddare il manicotto.

3) Riempire il manicotto: Collegare il tubo blu al manicotto. Aprire lo sfiato dell'aria sul copriporto del refrigeratore e sollevare il refrigeratore di non oltre 38 cm al di sopra del manicotto. (se il refrigeratore è sollevato di oltre 38 cm, il manicotto aumenta di volume e peso). Tenere il refrigeratore sollevato per circa 30 secondi durante il riempimento del manicotto. Chiudere lo sfiato dell'aria sul copriporto del refrigeratore. Se non si utilizza un sistema di autoraffreddamento Aircast, il refrigeratore può ora essere scollegato dal manicotto premendo la lingua metallica sullo scollegamento rapido mentre il refrigeratore è sollevato.

4) Raffreddare nuovamente l'acqua: Inizialmente raffreddare nuovamente l'acqua nel manicotto dopo 15-30 minuti, quindi una volta all'ora se necessario. Ricongelare il tubo blu al manicotto, abbassare il refrigeratore sotto il manicotto; l'acqua riscaldata sarà drenata dal manicotto nel refrigeratore. Lasciare trascorrere 1-2 minuti per lasciare mescolare l'acqua col ghiaccio e raffreddare nuovamente, quindi sollevare il refrigeratore e ripetere il processo di riempimento.

Il sistema di autoraffreddamento può essere utilizzato col cromanicotto per riciclare automaticamente l'acqua dal refrigeratore al manicotto (contattare l'assistenza clienti Aircast per maggiori informazioni).

### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

Dopo l'utilizzo drenare completamente l'acqua dal manicotto, dal tubo e dal refrigeratore (per drenare il tubo, sollevare premendo nel contempo la punta dello scollegamento rapido). Conservare il refrigeratore con la parte superiore rimossa per lavarlo periodicamente. Pulire periodicamente il manicotto utilizzando qualche decina di grammi di sapone liquido aggiunto ad acqua calda nel refrigeratore. Ricongelare la miscela di acqua e sapone tra refrigeratore e manicotto qualche volta, quindi ripetere solo con acqua calda. Ricongelare completamente.

**GARANZIA:** DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

### NON CONTIENE LATTICE

## FRANÇAIS

**LIRE ATTENTIVEMENTE LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON Fonctionnement du dispositif.**

### UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :

La genouillière Cryo/Cuff d'Aircast associe une compression ciblée au froid pour assurer un contrôle optimal du gonflement, de l'œdème, des hématomas, de l'hémarthrose et de la douleur. La durée et la fréquence d'utilisation de la genouillière Cryo/Cuff seront déterminées par le professionnel de la santé responsable suivant les besoins de chaque patient.

### CONTRE-INDICATIONS :

La cryothérapie ne doit pas être utilisée sur des personnes souffrant de la maladie de Raynaud ou d'autres maladies angiopathiques, d'une hypersensibilité au froid, d'une sensibilité cutanée diminuée ou d'une mauvaise circulation locale.

### AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- Ne pas utiliser un bandage élastique en même temps que la Cryo/Cuff.
- Les pansements appliqués sous la genouillière Cryo/Cuff ne doivent pas être serrés.
- La sensibilité et les réactions au froid étant différentes selon les individus, l'état de la peau du patient doit être vérifié régulièrement.
- Lors du remplissage, ne pas lever la glacière à plus de 38 cm au dessus de la genouillière Cryo/Cuff pour éviter toute pression excessive.
- En cas de sensations d'inconfort, d'ankylose ou de formicolio dans l'articulation, réduire la pression.
- La genouillière Cryo/Cuff est prévue pour être utilisée sur un seul patient et peut être réutilisée pour le même patient pendant une période prolongée (voir les consignes de nettoyage).

### CONSIGNES DE POSE :

- 1) Préparation de la glacière: raccorder le tube bleu à la glacière. Mettre de l'eau dans la glacière et ajouter de la glace. Pour un traitement de 6 à 8 heures, ajouter de la glace jusqu'en haut de la glacière. Poser le disque isolant sur la glacière. Fixer le raccord de l'air au dessus de la glacière et laisser couler le liquide rafraîchi occasionnellement pour rafraîchir le manicotto.
- 2) Poser la genouillière vide: poser la genouillière sur le devant du genou et attacher la sangle supérieure en l'ajustant sans trop serrer. Régler l'ouverture frontale pour permettre de plier légèrement le genou: la roulette doit apparaître dans l'ouverture. Attacher la sangle inférieure de façon à peu près sans étirer l'élastique. Pendant une rééducation par mouvement continu (continuous passive motion, CPM), la sangle inférieure doit être très lâche.
- 3) Remplissage de la genouillière : raccorder le tube bleu à la genouillière. Ouvrir l'évent sur le couvercle de la glacière et lever le couvercle-ci à moins de 38 cm au dessus de la genouillière (si la glacière est à plus de 38 cm, le volume et le poids de la genouillière augmentent). Tenir la glacière levée pendant environ 30 secondes pendant que la genouillière se rafraîchit. Fermer l'évent sur le couvercle de la glacière. Si la glacière n'utilise pas le système Autochill d'Aircast, elle peut alors être déconnectée de la genouillière en appuyant sur la languette métallique qui se trouve sur la déconnexion rapide.
- 4) Réfrigération complémentaire de l'eau: refroidir à nouveau l'eau dans le manicotto dopo 15-30 minuti, quindi una volta all'ora se necessario. Ricongelare il tubo blu al manicotto, abbassare la glacière en-dessous du niveau della genouillière e lasciare l'acqua raffreddata s'escollerà nella glacière. Attendere una minuti o due per que l'acqua se mélange à la glacière e se raffredda, quindi sollevare il refrigeratore e ripetere il processo di riempimento.

Le système Autochill peut être utilisé avec la genouillière Cryo/Cuff pour recycler le liquide automatiquement entre la glacière et la genouillière (pour plus de détails, contacter le service client d'Aircast).

### CONSIGNES DE NETTOYAGE :

Après utilisation, vider complètement l'eau de la genouillière, du tube et de la glacière (pour vidanger le tube, le maintenir levé tout en appuyant sur le bouton de la déconnexion rapide). Ranger la glacière sans son couvercle pour la laisser sécher. Nettoyer périodiquement la genouillière, le tube et la glacière à l'aide de quelques centilitres de savon liquide dilué dans de l'eau chaude dans la glacière. Utiliser la même solution d'eau savonneuse pour laver la glacière e la genouillière plusieurs fois, puis répéter à l'eau tiède seulement. Rincer complètement.

**GARANTIE :** DJO, LLC répare ou remplace tout ou partie de l'unité et ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

### SANS LATEX

**AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBtenIR LE MEILLEUR RÉSULTAT POSSIBLE EN TERMES DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVENIRÀ TOUTE BLESSURE.**



**Sport-Tec GmbH**

**Physio & Fitness**

Lemberger Straße 255

D-66955 Pirmasens

Tel.: +49 (0) 6331 1480-0

Fax: +49 (0) 6331 1480-220

E-Mail: [info@sport-tec.de](mailto:info@sport-tec.de)

Web: [www.sport-tec.de](http://www.sport-tec.de)